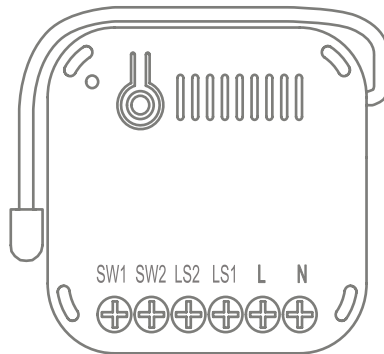


# FUSH80020 QUICK GUIDE

Comfion Funk-Rolladenmodul • Comfion Wireless-Roller-Shutter-Module •  
Module de volet roulant sans fil Comfion • Comfion draadloze Rolluikmodule

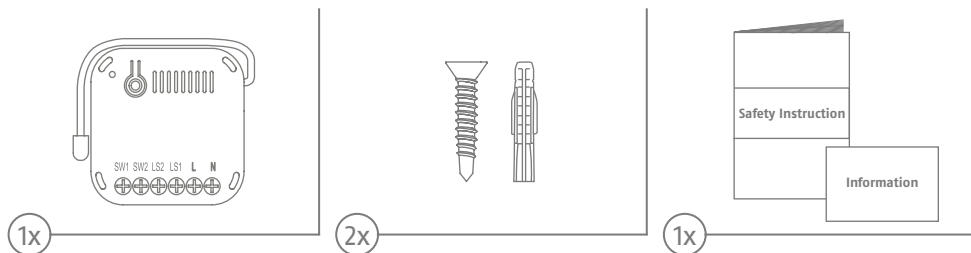


V1.0

**ABUS Security Center • Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing • Germany • abus.com**

# Lieferumfang

Scope of delivery • Contenu de la livraison • Indhold



## Wichtige Produktinformationen

Important product information • Informations importantes relatives au produit •  
Belangrijke productinformatie

**DE**

### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG dass der Funkanlagentyp FUSH80020 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [abus.com](http://abus.com) > Artikelsuche > FUSH80020 > Downloads

**Detaillierte Informationen finden Sie in der Anleitung auf [abus.com](http://abus.com)**

**GB**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type FUSH80020 is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [abus.com](http://abus.com) > Item search > FUSH80020 > Downloads

**You can find more detailed information on this in the manual on [abus.com](http://abus.com)**

**FR**

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le soussigné, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type FUSH80020 est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [abus.com](http://abus.com) > Recherche d'articles > FUSH80020 > téléchargements

**Pour des informations détaillées, veuillez consulter manuel sur [abus.com](http://abus.com).**

**NL**

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur FUSH80020 conform is met Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [abus.com](http://abus.com) > Artikelen zoeken > FUSH80020 > Downloads

**Geetailerde informatie vindt u in de gebruikershandleiding op [abus.com](http://abus.com).**

# Hinweis zur Erstinbetriebnahme

Set-Up Information • Consignes de mise en service • Aanwijzing voor de montage

## DE

Diese Kurzanleitung beschreibt die Erstinbetriebnahme zur Steuerung von Deckenleuchten. Eine detaillierte Anleitung sowie weiterführende Informationen zur Gerätekonfiguration finden sie in der Installationsanleitung im ABUS Partnerportal.

### ACHTUNG:

Die Installation & insbesondere die elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt und gewartet werden und den geltenden lokalen Vorschriften entsprechen. Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die es mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung versorgt.

Wenden Sie sich an Ihren Stromversorger, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Spannung am Installationsort anliegt. Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie die Sicherungen in den betroffenen Räumen ab.

## GB

This quick start guide describes the initial product installation to control ceiling lights. For detailed instructions and further information on device configuration, please refer to the installation instructions on the ABUS partner portal.

### CAUTION:

The installation & in particular the electrical connections must be carried out and maintained by a qualified electrician and comply with the applicable local regulations. Only operate this appliance from a power source that supplies it with the mains voltage specified on the rating plate.

Contact your electricity supplier if you are unsure of the voltage at the installation site. Before starting the installation, switch off the fuses in the rooms concerned.

## FR

Ce guide de démarrage rapide décrit l'installation initiale pour la commande de plafonniers. Pour des instructions détaillées et de plus amples informations sur la configuration de l'appareil, veuillez consulter les instructions d'installation sur le ABUS International Partner Portal.

### ATTENTION:

L'installation et en particulier les raccordements électriques doivent être effectués et entretenus par un électricien qualifié et être conformes aux réglementations locales en vigueur. N'utilisez cet appareil qu'à partir d'une source d'alimentation dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Contactez votre fournisseur d'électricité si vous n'êtes pas sûr de la tension du site d'installation. L'appareil doit être alimenté par une source d'énergie dont la tension est spécifiée sur la plaque signalétique. Avant de commencer l'installation, coupez les fusibles dans les espaces concernées.

## NL

Deze snelstartgids beschrijft de eerste installatie van het product voor het regelen van plafondverlichting. Voor gedetailleerde instructies en verdere informatie over de configuratie van het apparaat verwijzen wij u naar de installatie-instructies op het ABUS-partnerportaal.

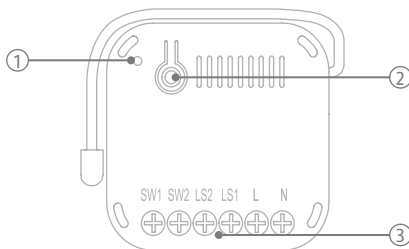
### WAARSCHUWING:

De installatie en in het bijzonder de elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd en onderhouden door een gekwalificeerde elektricien en moeten voldoen aan de geldende plaatselijke voorschriften. Gebruik dit apparaat alleen met een voedingsbron die het voorziet van de netspanning die op het typeplaatje staat aangegeven.

Neem contact op met uw elektriciteitsleverancier als u niet zeker bent van de spanning op de installatielocatie. Schakel de zekeringen in de betreffende kamers uit voordat u met de installatie begint.

# Produktbeschreibung

Product description • Description du produit • Productbeschrijving



## DE

- 1 Status LED
- 2 Einlernertaste
- 3 Schraubklemmen für Stromversorgung, Auf/Ab-Schalter und Rolladen-, Jalousieantrieb.

## GB

- 1 Status LED
- 2 Teach-in button
- 3 Terminals for power supply, Up/Down-Switch and drive

## FR

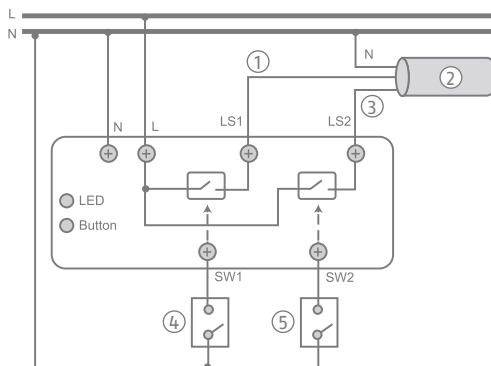
- 1 LED d'état
- 2 Bouton d'apprentissage
- 3 Bornes à vis pour l'alimentation, Bouton haut/bas et moteur de volet roulant

## NL

- 1 Status-LED
- 2 Inleerknop
- 3 Schroefklemmen voor voeding, Omhoog/Omlaag-schakelaar en rolluikmotor

# Verdrahtung

Wiring installation • Câblage installation • Bedrading



i

## DE

- 1. Stromversorgung Aufwärts
- 2. Rolladen-, Jalousiemotor
- 3. Stromversorgung Abwärts
- 4. Schalter Aufwärts
- 5. Schalter Abwärts
- Schalten Sie die die entsprechende Netzstromversorgung (Sicherung) aus.
- Entfernen Sie den Wandschalter.
- Schließen Sie das Modul gemäß Schaltplan an das Wechselstromnetz und den Rolladenantrieb an. Der Anschluss der Rolladenschalter erfolgt an den Klemmen SW1, SW2.
- Verwenden Sie für alle AC-Anschlüsse Drähte mit  $\varnothing$  1.25mm.

## GB

- 1. Upwards power supply
- 2. Roller shutter, blind drive
- 3. Down power supply
- 4. Up switch
- 5. Down switch
- Switch off the corresponding mains power supply (fuse).
- Remove the wall switch.
- Connect the module to the AC mains and the roller-shutter drive according to the wiring diagram. The roller shutter switch is connected to terminal SW1, SW2.
- Use wires with a diameter of 1.25 mm for all AC connections.

## FR

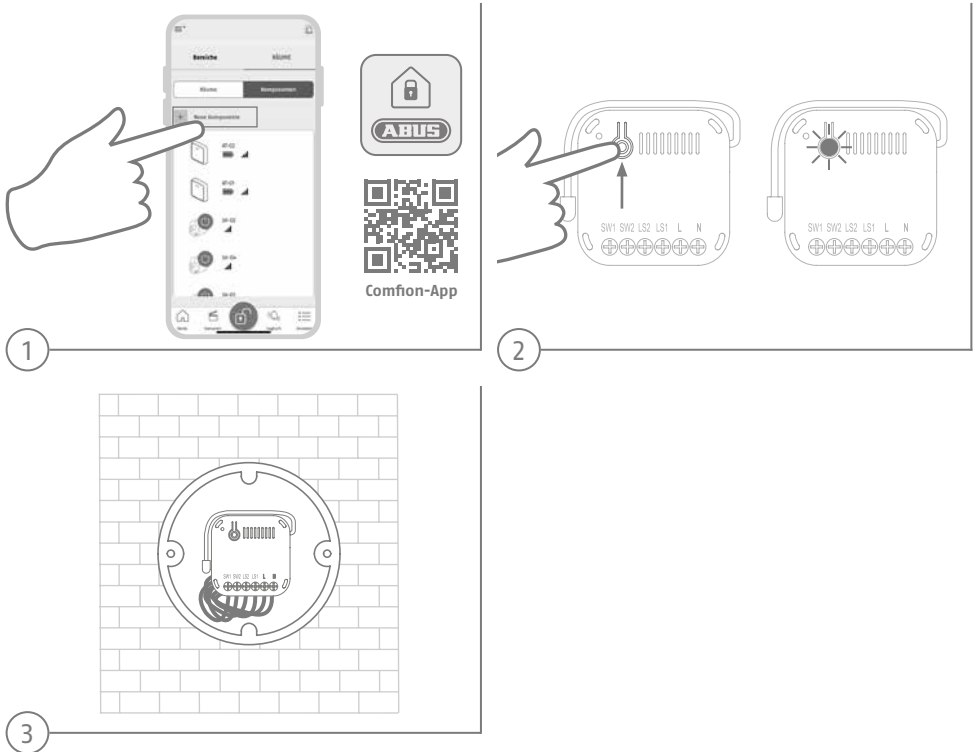
- 1. Alimentation électrique vers le haut
- 2. Moteur de volet roulant, de store vénitien
- 3. Alimentation électrique vers le bas
- 4. Interrupteur vers le haut
- 5. Interrupteur vers le bas
- Coupez l'alimentation secteur correspondante (fusible).
- Retirez l'interrupteur mural.
- Raccordez le module au réseau électrique et à l'entraînement du volet roulant conformément au schéma de câblage. L'interrupteur du volet roulant est connecté aux bornes SW1, SW2.
- Utilisez des fils de  $\varnothing$  1,25mm pour tous les raccordements AC.

## NL

- 1. Stroomvoorziening naar boven
- 2. Rolluik, jaloeziemotor
- 3. Stroomvoorziening omlaag
- 4. Schakelaar omhoog
- 5. Schakelaar omlaag
- Schakel de betreffende netvoeding uit (zekering).
- Verwijder de wandschakelaar.
- Sluit de module volgens het aansluitschema aan op het wisselstroomnet en de rolluikaandrijving. De rolluikschakelaar wordt aangesloten op klem SW1, SW2.
- Gebruik draden met  $\varnothing$  1,25 mm voor alle AC-aansluitingen.

# Gerät in Zentrale einlernen

Learning device to Alarm-Panel • Apprentissage de l'appareil • Apparaat aan alarmpaneel leren



## DE

1. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein und starten Sie den Einlernprozess in der Comfion App und folgen den Anweisungen.
2. Halten Sie die Einlertaste am Modul gedrückt, bis die Status-LED blinkt. Nach erfolgreichem Einlernen erlischt die LED.  
In der anschließenden Gerätekonfiguration wählen Sie den Gerätetyp Rolläden oder Jalousie aus. Führen Sie ebenfalls einen Kalibriervorgang in den Geräteeinstellungen aus.
3. Platzieren Sie das Modul in die Unterputz-Dose und montieren den Wandschalter.

## GB

1. Switch the power supply back on and start the teach-in process in the Comfion app and follow the instructions.
2. Press and hold the teach-in button on the module until the status LED flashes. After successful teach-in, the LED turns off.  
In the subsequent device configuration, select the device type either shutter or blind. Also carry out a calibration process in the device settings.
3. Place the module in the flush-mounted box and install the wall switch.

## FR

1. Rétablir l'alimentation électrique et lancer le processus d'apprentissage dans l'application Comfion et suivre les instructions.
2. Maintenir la touche d'apprentissage du module enfoncée jusqu'à ce que la LED d'état clignote. Une fois l'apprentissage réussi, la LED s'éteint. Dans la configuration ultérieure de l'appareil, sélectionnez le type d'appareil (volet roulant ou store).  
Effectuez également un processus d'étalonnage dans les réglages de l'appareil.
3. Placez le module dans la boîte d'encastrement et montez l'interrupteur mural.

## NL

1. Schakel de voeding opnieuw in en start het teach-inproces in de Comfion-app en volg de instructies.
2. Houd de teachinknop op de module ingedrukt tot de statusled knippert. Na succesvolle teach-in gaat de led uit.  
Selecteer in de daaropvolgende apparaatconfiguratie het apparaattype rolluiik of jaloezie. Voer ook een kalibratie uit in de apparaatinstellingen.
3. Plaats de module in de inbouwdoos en installeer de wandschakelaar.

## Technische Daten

Technical data • Caractéristiques techniques • Technische gegevens

DE

		Technische Daten
Abmessungen (B x H x T)		42 x 43 x 18 mm
Gewicht		34 g
Betriebstemperatur		- 10 °C bis + 40 °C
Umweltklasse		II
Luftfeuchtigkeit		max. 95% RH (Relative Luftfeuchte)
Anzeigen		Status LED
Anschlüsse		Versorgungsklemmen L, N / Motorklemmen LS1, LS2 / Schalterklemmen SW1, SW2
Stromversorgung		230V AC, 50Hz
Max. Last @ 230VAC / 50Hz	Ohmsche Last	4,3 A
	Motor-Last	1,7 A
Funkfrequenz / Modulation		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Leistung, Funk / Reichweite		max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld
EU-Richtlinien		RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG

GB

		Technical data
Dimensions (W x H x D)		42 x 43 x 18 mm
Weight		34 g
Operating temperature		-10 °C to + 40 °C
Environmental class		II
Humidity, max.		max. 95% RH (relative humidity)
Display		Status LED
Connections		supply terminals L, N / shutter drive terminals LS1, LS2 / Switch terminals SW1, SW2
Operating voltage		230V AC, 50Hz
Max. Load @ 230VAC / 50Hz	Resistive Load	4.3 A
	Motor-Load	1.7 A
Operating frequency / modulation		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF transmission power / range		max. 25 mW (14 dBm) / 1000m, open space
EU-directives		RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + General Safety: 2001/95/EC

**FR**

		Données techniques
Dimensions (L x H x P)		42 x 43 x 18 mm
Poids		34 g
Température de fonctionnement		- 10 °C à + 40 °C
Classe d'environnement		II
Humidité de l'air, max.		max. 95% RH (humidité relative)
Indicateur		LED d'état
Raccordements		Bornes d'alimentation L, N / Bornes de moteur de volet LS1, LS2 / Bornes d'interrupteur SW1, SW2
Alimentation		230V AC, 50Hz
Charge max. @ 230VAC / 50Hz	Charge résistive	4,3 A
	Charge moteur	1,7 A
Fréquence radio / modulation		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Puissance d'émission HF / Portée		max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m, champ libre
Directives européennes		RED : 2014/53/UE, RoHS : 2011/65/UE + 2015/863 + Sécurité générale : 2001/95/CE

**NL**

		Technische gegevens
Afmetingen (b x h x d)		42 x 43 x 18 mm
Gewicht		34 g
Bedrijfstemperatuur		- 10 °C tot + 40 °C
Milieuklasse		II
Luchtvochtigheid, max.		max. 95% RH (Relatieve vochtigheid)
Statusweergave		Status-LED
Aansluitingen		Voedingsklemmen L, N / rolluikmotorklemmen LS1, LS2 / schakelklemmen SW1, SW2
Bedrijfsspanning		230V AC, 50Hz
Max. belasting @ 230VAC / 50Hz	Ohmse belasting	4,3 A
	Motorbelasting	1,7 A
Frequentie / modulatie		868.0 - 868.6 MHz / GFSK
HF zendvermogen / reikwijdte		max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m in open veld
EG-richtlijnen		RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 + Algemene veiligheid: 2001/95/EG

Für weitere Hilfe steht unser Support-Team für Sie zur Verfügung: **support@abus-sc.com**  
Our Support Team will assist you to help you with any further questions: **support@abus-sc.com**  
Notre équipe d'assistance vous aidera à répondre à toutes vos questions: **support@abus-sc.com**  
Ons supportteam zal je helpen met verdere vragen: **support@abus-sc.com**

**ABUS | Security Center GmbH & Co. KG**  
**abus.com**

---

Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
Germany

Tel: +49 8207 959 90-0  
sales@abus-sc.com

